

	Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen Teil 2: Besondere Anforderungen an Energieregler (IEC 730-2-11 : 1993) Deutsche Fassung EN 60730-2-11 : 1993	DIN EN 60730 Teil 2-11
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0631 Teil 2-11
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 730-2-11 ICS 97.120 Automatic electrical controls for household and similar use; Part 2: Particular requirements for energy regulators (IEC 730-2-11:1993) German version EN 60730-2-11:1993 Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue; Partie 2: Règles particulières pour les régulateurs d'énergie (CEI 730-2-11:1993) Version allemande EN 60730-2-11:1993 Die Europäische Norm EN 60730-2-11:1993 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60730-2-11 gilt seit 22. September 1993. Für Erzeugnisse, die vor dem 01. 07. 1995 DIN VDE 0631/12.83 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf die vorhergehende Norm für die Fertigung bis 01. 07. 2000 noch weiter angewendet werden. Norm-Inhalt war veröffentlicht als Entwurf DIN VDE 0631 Teil 210/04.92. Fortsetzung Seite 2 und 6 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 60730-2-11, Ausgabe 1993, „Automatic electrical controls for household and similar use; Part 2: Particular requirements for energy regulators“.

Dieser Teil 2 ist in Verbindung mit der **DIN EN 60 730 Teil 1:03.93 (VDE 0631 Teil 1)** „Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen; Teil 1: Allgemeine Festlegungen“ anzuwenden.

Die Europäische Norm wurde vom CENELEC/TC 72 „Automatic controls for household use“ erarbeitet.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 515, „Regel- und Steuergeräte“, der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

ANMERKUNG: Folgende Schrifttypen werden in diesem Dokument verwendet:

- Anforderungen: in Normalschrift;
- Prüfbedingungen: *in Kursivschrift*;
- Anmerkungen: in Normalschrift.

Für die im Inhalt zitierten Europäischen und Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

EN 60730-1:1991 siehe **DIN EN 60 730 Teil 1 (VDE 0631 Teil 1) /03.93**

Zitierte Normen

DIN EN 60730 Teil 1 (VDE 0631 Teil 1) Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen; Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 730-1:1986 und Änderung 1:1990, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60730-1:1991 mit Änderungen A1:1991 und A11:1991

DK 681.532.7:64.06-83:620.1

Deskriptoren: Elektrohaushaltsgerät, Steuerung, automatische Steuerung, Energieregler, Begriff, Anforderung, Prüfung

Deutsche Fassung

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen

Teil 2: Besondere Anforderungen an Energieregler
(IEC 730-2-11 : 1993)

Automatic electrical controls
for household and similar use
Part 2: Particular requirements
for energy regulators
(IEC 730-2-11 : 1993)

Dispositifs de commande électrique automatiques
à usage domestique et analogue
Partie 2: Règles particulières
pour les régulateurs d'énergie
(CEI 730-2-11 : 1993)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1993-09-22 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel